Praktisk informasjon:
Rekkefølgen på punktene i vandringen har ingenting og si for opplevelsen av verket.

Den er ikke kronologisk. Verket kan oppleves som en helhet og/eller mindre enkeltverk. Nummer på kart, korresponderer med spor på ipod. Et av punktene er et vandrepunkt og da skal anbefales det å gå og lytte fra A til B. De andre punktene krever at du beveger deg til punktet, setter deg ned i ro og mak og lytter.

Anbefaling: **Ta med noe varmt og drikke, sittetunderlag og skru mobilen av eller på lydløs.**

Kjære Henningsværbeboere og publikum!

Kjære Henningsvær og havet som omkranser deg! er en lydvandring med utgangspunkt i Henningsværs historie og landskap, over og under vann. Både menneskelige og ikke menneskelige aktører får ordet, og likestilles. Henningsvær og omegn er blitt en organisk skapning som beveger seg i hjertet mitt. Virkeligheet har inspirert fiksjon og vice versa. Jeg oppdever verket som et samspill mellom min egne engasjerte undersøkelser av tematikk og materiale, og alle de jeg møter på veien. Jeg lytter og jeg møter. Noen ganger burde jeg ha lyttet mer. Lengre. Jeg måtte til slutt bare stoppe, for møter med landskap og folk tar ingen ende, og september nærmer seg.

Jeg har forsøkt å bevege meg i en opplost forståelese av tida: der fortid, nåtid og framtid hele tiden overlapper og påvirker hverandre. Det åpner nye rom. Jeg har også vært så heldig å få gromme litt inn i framtida sammen med ungan og ungdommen på Henningsvær skole. Det har gitt meg enda flere tanker om hvilke rammer ungene vokser opp med og sosialiseres inn i. Er det rom for mangfoldet? Ungan virker lykkelige i Henningsvær. Det e en god plass å bo. De vil ikke ha ojeborring. De vil ha rein natur, reint, hav og fiske og turisme. Hører dere det ? "Høy herrer langt der ned i Oslo" (Sitat: Mari Boine) De vokse folkan virker også fornøyd. Det er litt husmangel, ríke soringer fjøper opp eiendommer, og turistene søpler fælt, og det er for mye plast i havet, men det e så inderlig vakkert her.

Jeg har ønska å skape en vandring som forhåpentligvis kan fortelle de som kommer på besøk til dere, noe om plassen dere lever på og samtidig håper jeg å kunne gi dere noe ny innsikt i Henningsvær og Lofotens historie. Jeg har opplevd det som vitalig å ha med noen av deres egne historier og stemmer i verket.

Gamle og nye musikalske samarbeidspartnere er inviterte med inn i verket, jeg er dypt takknemlig for alle bidrag, og Ragna har håndtegna et fantastisk kart! Det har vært et privilegium å få tilbringe flere måneder her, i Rørvika og i Henningsvær. Jeg håper dere tar i bruk denne lytte reisa jeg har laga til dere!

Kjære Henningsvær og havet som omkranser deg!

Dear Henningsvær and the ocean encircling you!

1: Vestover i skjærran / Westward in the archipelago

2 Merrasámij histåvrå birra Lufåhtan /(About the Sea Sámi history in Lofoten)

Part 3: Folkan i værret (The people /inhabitants of "Værret" (a place where people live from fishing)

Part 5: Leve Havet

Part 6 : Havet gir og havet tar

Part 7: Vestasjjiegge/The West fjord

Part 8: Skreien

Part 9: Fuglamál

Part 10: Fissko

Krediteringer

Håndtegna kart/Hand drawn map: Ragna Misvær Grønstad

Grafisk utforming/Graphic work: Ragna Misvær Grønstad

Medvirkende /Participating:
Hvaler, fisk, havkryp, sjøfugler, bølger, fjell, steiner, planter, vær og vind, og folk som:

Alf Per Johansen, Henningsvær
Arne Håkon Thomassen, arkeolog v. Sámediggi, Ájluokta/Drag
Anna Britt Sørhegge, pensjonist, Henningsvær
Barn og ungdommer v.Henningsvær Skole
Cecilie Haaland, keramiker, Henningsvær
Dr. Heike Vester, biolog, Ocean Sounds
Elisabeth Misvær, sanger, Bodøsjøen
Heidi Birgitta Andersen, lulesamisk språkarbeider, Divtasvuodna (Tysfjord)
Marin Henning Røed, marinbiolog og forfatter (Fiskehistorier - hvem skal eie havet)
Inga Anna Olivia Karlsen, kulturbærer, Ájluokta/Drag
Johannes Paulsen, fisker, Håbmer/Hamarøy
Synnøve Albertsen, pensjonist, Henningsvær

Feltopptak og arkivmateriale /Field recordings and archive material:
Elin Már Øyen Vister, feltoppak
Opptak av Spekkhoggere (Orcinus Orca) og Grindhval (Globicephala melas) v.
Dr. Heike Vester, Ocean Sounds www.ocean-sounds.org /
Opptak av Finnval (Balaenoptera physalus), Atlanterhavstorsk (Gadus morhua) og Vågehval (Balaenoptera acutorostrata) fra Geir Pedersen, Ocean Observatory hydrafon på 250 meters dyp, Havforskningsinstituttet/Statoil, http://love.statoil.com/»

Intervju m. Heike Vester v. L

NRK Arkiv / NRK archive:
Bla bla bla

Fortellerstemme/ Voiceover:
Heidi Birgitta Andersen, lulesamisk språkarbeider, Divtasvuodna (Tyssfjord)

All musikalsk materiale komponert av / All musical material composed by
Elin Már Øyen Vister (Vestover i Skjærran)
Ragnhild N. Bruseth, Appreggio - Apreggio # 2 i Tilbake Til Framtida
Rune Larsen, 2 x trekkspill melodier på Skreien

Musikere:
Elin Már Øyen Vister, vokal, melodica, elektronikk
Elina Waage Mikalsen, vokal, kor Væstover i skjærran,
Kristine Tjøgersen, Klarinett på "Marmelen"/ Skreien
Pauline Oliveros, Konkylie på /Havet gir og Havet Tar
Ragnhild N. Bruseth, synth, elektronikk og programmering, Apreggio #1 /"Tilbake Til Framtida", og Apreggio #2 /Leve Havet
Rune Larsen, Trekkspilllåter x 2 på /Skreien

Lulesamisk oversettelser v. Heidi Birgitta Andersen

Takk:
Stor takknemlighet til alle som medvirker og bidrar kunstnerisk. Ragna <3 <3
Takk til Muoddáddjá /Pelsmannen
LIAF v. Milena og Heidi, Berte, Svein og Annika og uvurdelig hjelp fra Cecilie Haaland
Lokalhistorisk innsikt og samtaler med Alf Per, Anna Britt Sørhegge og Synnøve Albertsen
Kunnskap og faglig påfyll fra historiker Alf Ragnar Nielssen og arkeologer Eline Holdø og Arne Håkon Thomassen.
Kunnskap og faglig bidrag fra Anne Kalstad Mikkelsen (Árran), Inga Karlsen og samtaler med deltakere på "Gámáv tsieggit Tjudehåron" (DSJ)
Telefonsamtalen Finn Myrvang
Takk til Alf Kenneth Johansen og familien for leie av hytta i Rørvika
Takk til http://lofotenutleiebiler.com og Prolyd for rabatterte priser
Lydopptaks assistent i mai måned, Rebecca Øynes
Røst AiR og Elisabeth Færøy Lund
Arkiv, Kulturvitenskapelig seksjon, Tromsø Museum Universitetsmuséet, UIT – Norges arktiske universitet.

Kildemateriale:
NRK Arkiv
Vantsa, guollim ja álmmukjáhkko – Sáme merragáddekultuvrra /Fiske og Folketro-Samisk Kystkultur, Bårjås 2003.
Aage Solbakk: Hva tror vi på – noaidevuohta – en innføring i nordsamenes religion, ČálliidLágádus, 2016
Alf Ragnar Nielssen: "Samisk historie I Lofoten-Ei Flerfaglig Utfordring", Kapittel 6, Nordlands kulturelle mangfold- Etniske Relasjoner i historisk perspektiv, (Red,Evjen/ Hansen), Pax Forlag, 2008
Audhild Schanche, Graver i Ur Og Berg - Samisk gravskikk og religion fra forhistorisk til nyere tid, Davvi Girji, 2000
Finn Myrvang, "Lofoten og Det Samiske", Namn og Nemne årg. 15 , 1998.
Ingrid Sommerseth, "Bjørnegraver: Arkeologiske spor etter samisk jaktmagi og tradisjon", Spor nr. 1 2017.
Svein Smaaskjer , Lofotbilder 2 - Vågan 1910-4, 1993
Svein Smaaskjer, Henningsvær
Transkriberte intervjuer med Per Olsen (f. 1928) i Henningsvær 1990, og Nils Kalstad (f.1902) i 1993 på Opeidet ,Håpmer/Hamarøy, fra Johan Albert Kalstad, personarkiv. Arkiv, Kulturvitenskapelig seksjon, Tromsø Museum Universitetsmuséet, UIT – Norges arktiske universitet.